

Tunique au crochet
Crochet tunic – Gehaakte tuniek

BERGERE
DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Tunique au crochet

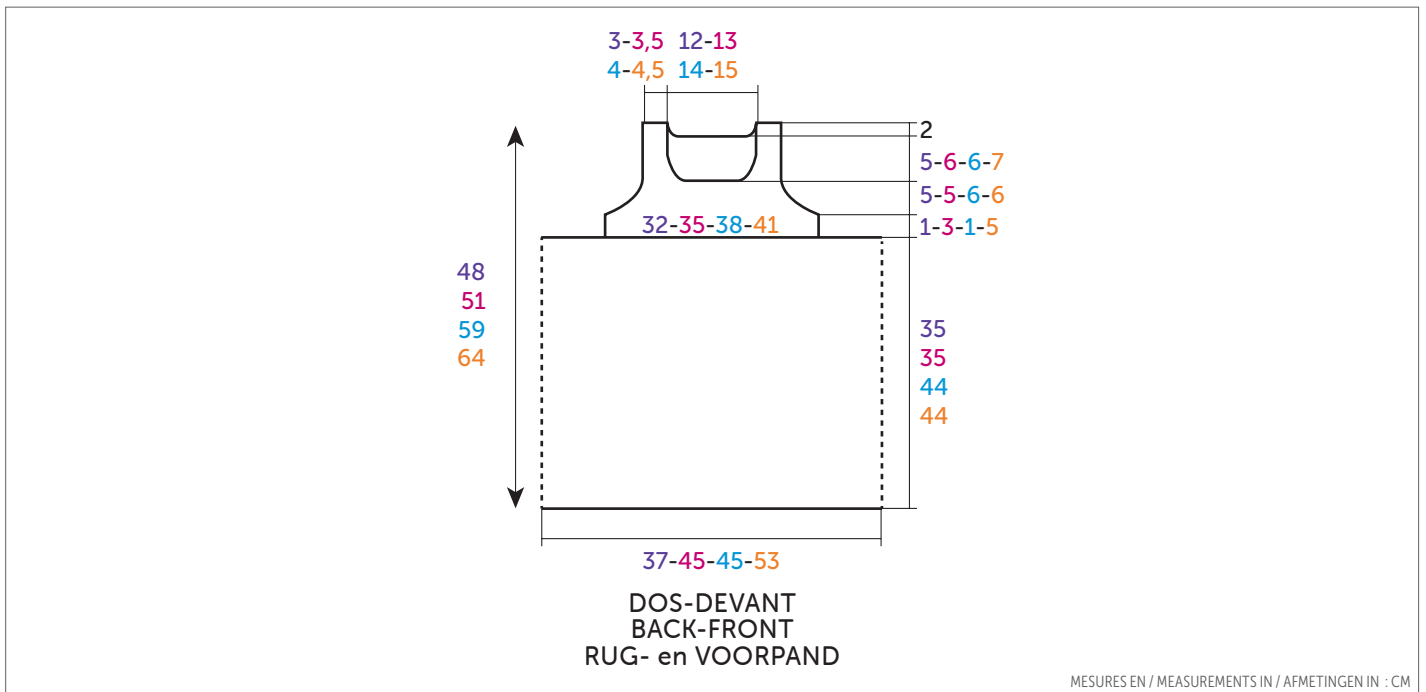
Crochet tunic – Gehaakte tuniek



ANS - YRS - JAAR			
4	6	8	10
PELOTES - BALLS - BOLLEN			
4	5	5	6
2	2	2	2

100% COTON BIO

Sable 10660 (A)
Safran 10662 (B)



FRANÇAIS
CROCHET
n° 3,5

• Légende

maille en l'air = m.l.

maille coulée = m.c.

bride = b.

2 brides fermées ensemble = 2 b. fermées ens.

3 brides fermées ensemble = 3 b. fermées ens.

1 coquille = 5 b. sur 1 b.

4 b. fermées par 1 m.c. = à l'endroit indiqué dans l'explication, crocheter 4 b., lâcher la boucle qui est sur le crochet, puis piquer le crochet sur la 1ère b. Puis, reprendre la boucle lâchée et la passer dans la b. pour resserrer le groupe de b.



5 b. fermées par 1 m.c. = à l'endroit indiqué dans l'explication, crocheter 5 b., lâcher la boucle qui est sur le crochet, puis piquer le crochet sur la 1ère b. Puis, reprendre la boucle lâchée et la passer dans la b. pour resserrer le groupe de b.

demi-bride = d.b.

• Points employés

CARRÉ, crochet n° 3,5.

Former 1 anneau Sable, puis crocheter :

1er tour Sable : 3 m.l., 11 b. dans l'anneau (= 12 b.). Fermer le tour par 1 m.c. dans la 3ème m.l. du début du tour.

2ème tour Safran : 3 m.l., sur la 1ère b. 4 b. fermées par 1 m.c. ; 2 m.l., * sur la b. suivante 5 b. fermées par 1 m.c. ; 2 m.l. *, répéter de * à *. Fermer le tour par 1 m.c.

dans la 3ème m.l. du début du tour.

3ème tour Sable : 1 mc. sur le groupe de 4 b., dans le 1er arceau : 1 m.c., 3 m.l., 2 b., 3 m.l. et 3 b. ; 3 d.b. dans chacun des 2 arceaux suivants ; * dans l'arceau suivant : 3 b., 3 m.l. et 3 b. ; 3 d.b. dans chacun des 2 arceaux suivants *, crocheter 3 fois de * à *. Fermer le tour par 1 m.c. dans la 3ème m.l. du début du tour.

4ème tour Sable : 1 mc. sur chacune des 2 premières b. ; dans le 1er arceau : 1 m.c., 3 m.l., 2 b., 3 m.l. et 3 b. ; 3 b. entre chacun des 3 groupes de 3 b. suivants ; * dans l'arceau suivant : 3 b., 3 m.l. et 3 b. ; 3 b. entre chacun des 3 groupes de 3 b. suivants *, crocheter 3 fois de * à *. Fermer le tour par 1 m.c. dans la 3ème m.l. du début du tour.

POINT DE BRIDES, crochet n° 3,5.

1er rg (endroit du travail) : 1 b. dans la 4ème m.l. (= les 2 premières b.), puis 1 b. dans chaque m.l. suivante.

2ème rg et tous les rgs suivants : 3 m.l. (remplace la première b.), 1 b. sur la 2ème b., puis 1 b. sur chaque b. suivante.

POINT DE COQUILLES, crochet n° 3,5.

1 m.c. sur 1 b., * sauter 3 b. (ou 1 rg), 1 coquille sur la b. suivante (ou sur le rg suivant), sauter 3 b. (ou 1 rg), 1 m.c. sur la b. suivante (ou sur le rg suivant) *, répéter de * à *.

• Echantillons

Pour réussir votre modèle, il est important de crocheter les échantillons (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

1 carré = 8 cm de large.

Un carré de 10 cm point de brides = 20 m. et 10 rgs.

• Réalisation

BAS DU CORPS :

Crocheter **32-40-50-60** carrés en les assemblant au fur et à mesure dès le 2ème carré (voir diagramme n° 1) en formant des bandes fermées en rond :

4 ans : 4 bandes de 8 carrés.

6 ans : 4 bandes de 10 carrés.

8 ans : 5 bandes de 10 carrés.

10 ans : 5 bandes de 12 carrés.

HAUT DU CORPS :

DOS :

Le long de **4-5-5-6** carrés, crocheter point de brides en suivant le **diagramme n° 2** pour le 1er rg (= **66-72-78-84** b.).

Emmanchures :

A **1-3-1-5** cm (**1-3-1-5** rgs) de hauteur depuis le début du dos, crocheter **1** m.c. sur chacune des **6-7-7-8** premières b., 3 m.l. (remplace la 1ère b.), 3 b. fermées ens., puis continuer le rg et lorsqu'il reste **9-10-10-11** b. à la fin du rg crocheter 3 b. fermées ens., 1 b. sur la b. suivante.

Puis, continuer en diminuant de chaque côté à 1 b. du bord **dès le 1er rg**, puis **à chaque rg** :

4 ans et 6 ans : 3 x 2 b., 1 x 1 b.

8 ans et 10 ans : 3 x 2 b., 2 x 1 b.

Pour diminuer 2 b. à 1 b. du bord : Crocheter 3 m.l., sauter la 1ère b., 3 b. fermées ens., continuer le rg et lorsqu'il reste 4 b. à la fin du rg, crocheter 3 b. fermées ens., puis 1 b. sur la dernière b.

Pour diminuer 1 b. à 1 b. du bord : Crocheter 3 m.l., sauter la 1ère b., 2 b. fermées ens., continuer le rg et lorsqu'il reste 3 b. à la fin du rg, crocheter 2 b. fermées ens., puis 1 b. sur la dernière b.

Continuer sur les **38-42-46-50** b. restantes.

Encolure :

A **11-14-13-18** cm (**11-14-13-18** rgs) de hauteur depuis le début du dos, laisser les **18-20-22-24** m. centrales, continuer chaque côté séparément en diminuant côté encolure à 1 b. du bord **dès le 1er rg**, puis **à chaque rg** 2 x 1 b.

Epaulles :

A **13-16-15-20** cm (**13-16-15-20** rgs) de hauteur depuis le début du dos, arrêter.

DEVANT :

Le long de **4-5-5-6** carrés, crocheter point de brides en suivant le **diagramme n° 2** pour le 1er rg (= **66-72-78-84** b.).

Emmanchures et encolure :

A **1-3-1-5** cm (**1-3-1-5** rgs) de hauteur depuis les début du devant, **pour les emmanchures** diminuer comme au dos, puis après la dernière diminution d'emmanchure **pour l'encolure** laisser les **14-16-18-20** m. centrales, continuer chaque côté séparément en diminuant côté encolure à 1 b. du bord **dès le 1er rg**, puis **à chaque rg** 4 x 1 b.

Epaulles :

A **13-16-15-20** cm (**13-16-15-20** rgs) de hauteur depuis le début du devant, arrêter.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

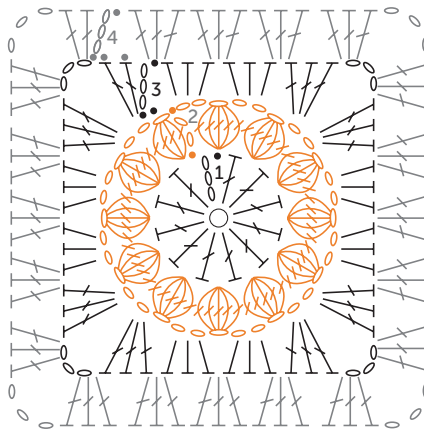
Faire les coutures des côtés du haut du corps.

Bordures :

– **Au bas du corps**, crocheter Sable (voir **diagramme n° 3**) : 1 tour point de brides et 1 tour point de coquilles.

– **Au bord des emmanchures et de l'encolure**, crocheter Sable : 1 tour point de coquilles.

CARRÉ / SQUARE / VIERKANT



○ ○ ○	= maille en l'air / ch / losse
⌋ ⌋	= bride / dc (uk: tr) / stokje
• • •	= maille coulée / sl st / halve vaste
⊗	= 4 brides fermées par 1 maille coulée Safran / 4 dctog (uk: trtog) through 1 sl st in col B / 4 stokjes gesloten met 1 halve vaste Safran
⊗	= 5 brides fermées par 1 maille coulée Safran / 5 dctog (uk: trtog) through 1 sl st in col B / 5 stokjes gesloten met 1 halve vaste Safran
⌋	= demi-bride / hdc (uk: half tr) / 1 half stokje

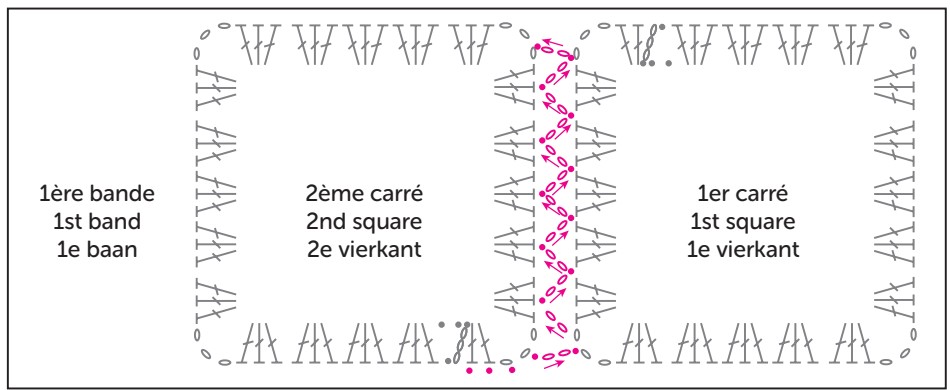


DIAGRAMME N° 1
 DIAGRAM NO 1
 DIAGRAM nr. 1

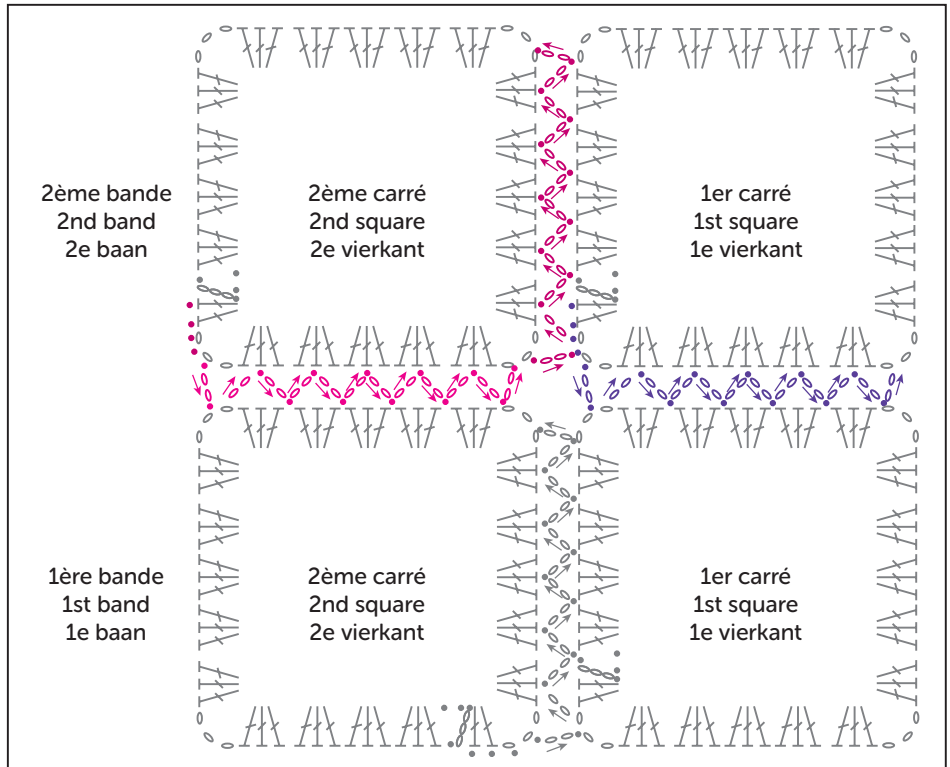
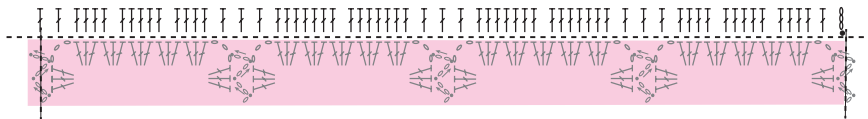


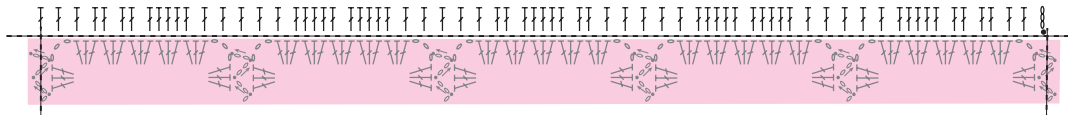
DIAGRAMME N° 2 / DIAGRAM NO 2 / DIAGRAM nr.1

Taille 4 ans / Size 4 yrs / Maat 4 jaan

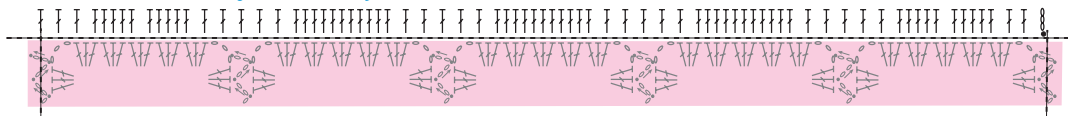


- = maille coulée / Sl St / halve vaste
- = maille en l'air / ch / losse
- ┆ = bride / dc (uk: tr) / stokje

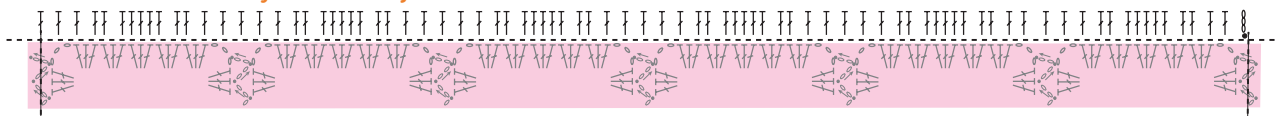
Taille 6 ans / Size 6 yrs / Maat 6 jaan

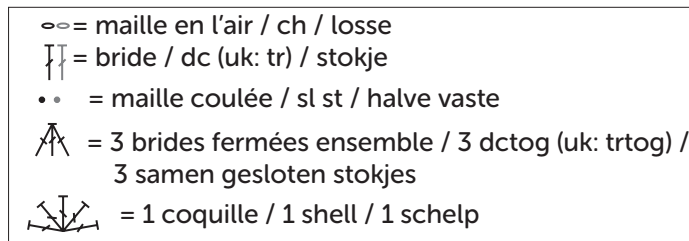
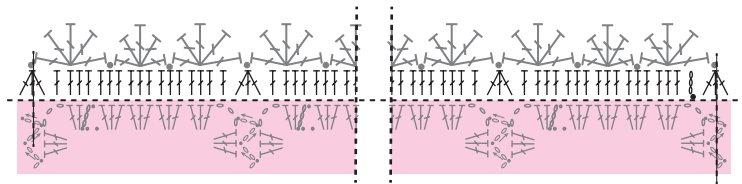


Taille 8 ans / Size 8 yrs / Maat 8 jaan



Taille 10 ans / Size 10 yrs / Maat 10 jaan





ENGLISH

CROCHET
3.5 mm

• Abbreviations

Chain St = ch

Slip St = sl st

Double Crochet (UK: Treble) = dc (uk:tr)

2 Double Crochet together (UK: 2 Trebles together) = 2 dctog (UK: 2 tr tog).

3 Double Crochet together (UK: 3 Trebles together) = 3 dctog (UK: 3 tr tog).

1 shell = 5 dc into 1 dc (UK: 5 tr into 1 tr).

4 Double Crochet together with 1 sl st (UK: 4 Treble together with 1 sl st) = on the RS as shown in the diagram, work 4 dc (uk: tr), take the remaining loop off the hook, then put the hook into the 1st dc (uk: tr). Then pick up the loop and pass through the dc (uk:tr), gathering up the group of dc (uk: tr).



5 Double Crochet together with 1 sl st (UK: 5 Treble together with 1 sl st). = on the RS as shown in the diagram, work 5 dc (uk: tr), take the remaining loop off the hook, then put the hook into the 1st dc (uk: tr). Then pick up the loop and pass through the dc (uk:tr), gathering up the group of dc (uk: tr)

Half double crochet (UK: half treble): hdc (uk: hlf tr)

Stitches used

SQUARE, using 3.5 mm hook.

Make a loop using Col A, then work as foll :
1st round Col A : 3 ch, 11 dc into the 1st loop (= 12 dc). Close the round with 1 sl st into the 3rd ch at beg of round.

2nd round Col B : 3 ch into the 1st dc; 4 dctog with 1 sl st. ; 2 ch, * into the foll dc 5 dctog with 1 sl st. ; 2 ch. *, rep from * to *.

Close the round with 1 sl st into the 3rd ch at beg of round.

3rd round Col A : 1 sl st into the group of 4 dc, into the 1st loop work : 1 sl st, 3 ch, 2 dc, 3 ch & 3 dc. ; 3 hdc into each of the foll 2 loops; * into the foll loop work : 3 dc, 3 ch & 3 dc; 3 hdc into each of the foll 2 loops *, rep from *to* 3 times. Close the round with 1 sl st into the 3rd ch at beg of round.

4th round Col A : 1 sl st into each of the first 2 dc ; into the 1st loop work : 1 sl st, 3 ch, 2 dc, 3 ch & 3 dc ; 3 dc between each of the following 3 groups of 3 dc ; * into the foll loop work : 3 dc, 3 ch & 3 dc. ; 3 dc between each of the following 3 groups of dc *, rep from *to* 3 times. Close the round with 1 sl st into the 3rd ch at beg of round.

DOUBLE CROCHET PATTERN, using 3.5 mm hook.

Row 1 (RS) : 1 dc into the 4th ch (= first 2 dc), then 1 dc into each of the foll ch.

Row 2 & every foll row : 3 ch (replaces the first dc), 1 dc into the 2nd dc, then 1 dc into each of the foll dc.

SHELL PATTERN, using 3.5 mm hook.

1 sl st into 1 dc, * skip 3 dc (or 1 row), 1 shell into the foll dc (or over the next row), skip 3 dc (or 1 row), 1 sl st into the foll dc (or over the next row) *, rep from *to*.

• Tension/Gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices).

1 square = 8 cm [3 in] width.

A 10 cm (4 in) square of Double Crochet Pattern = 20 sts & 10 rows.

• To make

BASE OF BODY :

Work **32-40-50-60** squares by assembling as you go from the 2nd square (see diagram n° 1) form bands by closing in the round :

4 yrs : 4 bands of 8 squares.

6 yrs : 4 bands of 10 squares.

8 yrs : 5 bands of 10 squares.

10 yrs : 5 bands of 12 squares.

TOP OF BODY :

BACK :

along the **4-5-5-6** squares, cont in double crochet pattern foll **diagram n° 2** for the 1st row (= **66-72-78-84** dc).

Armholes :

When the top of back measures **1-3-1-5** cm [$\frac{1}{2}$ - $1\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ -2 in] (**1-3-1-5** rows), work 1 sl st into each of the first **6-7-7-8** dc, 3 ch (replaces the 1st dc), 3 dctog, then cont the row until **9-10-10-11** dc rem at the end of the row & work 3dctog, 1 dc into the foll dc.

Then cont to dec at each edge, 1 dc in from edge **from the 1st row**, then **on every row** :

4 yrs & 6 yrs : 2 dc 3 times, 1 dc once.

8 yrs & 10 yrs : 2 dc 3 times, 1 dc twice.

To dec 2 dc, 1 dc from edge : Work 3 ch, skip 1 dc, 3 dctog, cont along row until 4 dc rem, work 3 dctog, then 1 dc over the last dc.

To dec 1 dc, 1 dc from edge : Work 3 ch, skip the 1st dc, 2dctog, work to last 3 dc, 2 dctog, then 1 dc over the last dc.

Cont on the rem **38-42-46-50** dc.

Neck :

When work measures **11-14-13-18** cm [$4\frac{1}{4}$ -**5**- $5\frac{1}{2}$ -7 in] (**11-14-13-18** rows) from the beg of the back leave the central **18-20-22-24** sts unworked & cont each side separately, dec at the neck edge 1 dc in from edge **on the 1st row**, then **on every row** 1 dc twice..

Shoulders :

When work measures **13-16-15-20** cm [**5-6**- $6\frac{1}{4}$ - $7\frac{3}{4}$ in] (**13-16-15-20** rows) from the beg of the back fasten off.

DEVANT :

Along the **4-5-5-6** squares, cont in Double Crochet Pattern foll **diagram n° 2** for the 1st row (= **66-72-78-84** dc).

Armholes & neck :

When the top of front measures **1-3-1-5** cm [$\frac{1}{2}$ - $1\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ -2 in] (**1-3-1-5** rows), **for the armholes** dec as for back, then after the final armhole dec **for the neck** leave the central **14-16-18-20** sts unworked & cont each side separately dec at neck edge, 1 st in from edge **on the 1st row**,

then **on every row** 1 dc 4 times.

Shoulders :

When work measures **13-16-15-20** cm [**5-6¼-6-7¾** in] (**13-16-15-20** rows) from the beg of the front fasten off.



NEDERLANDS

HAAKNAALD
nr. 3,5

• Toelichting

losse = L.

halve vaste = hv.

stokje = stk.

half stokje = hstk.

2 samen gesloten stokjes = 2 samengesl. stk.

3 samen gesloten stokjes = 3 samengesl. stk.

1 schelp = 5 stk. op 1 stk.

4 stk. gesloten met 1 hv. = op de plaats, aangegeven in de beschrijving, als volgt haken : 4 stk., de lus die op de haaknld. zit los laten, dan de haaknld. op het 1e stk. steken. Dan de losgelaten lus weer opnemen en deze door het stk. halen om de groep stokjes aan te trekken.



5 stk. gesloten met 1 hv. = op de plaats, aangegeven in de beschrijving, als volgt haken : 5 stk., de lus die op de haaknld. zit los laten, dan de haaknld. op het 1e stk. steken. Dan de losgelaten lus weer opnemen en deze door het stk. halen om de groep stokjes aan te trekken.

• Gebruikte steken

VIKANT, haaknld. nr. 3,5.

Met Sable 1 rondje vormen, dan haken :

1e toer Sable : 3 L., 11 stk. in het rondje (= 12 stk.). De toer sluiten met 1 hv. in de 3e L. van het begin van de toer.

2e toer Safran : 3 L., op het 1e stk. 4 stk. gesloten met 1 hv. ; 2 L., * op het volgende stk. 5 stk. gesloten met 1 hv. ; 2 L. *, herhalen van * tot *. De toer sluiten met 1 hv. in de 3e L. van het begin van de toer.

3e toer Sable : 1 hv. op de groep van 4 stk., in de 1e boog : 1 hv., 3 L., 2 stk., 3 L. en 3 stk. ; 3 hstk. in elk van de volgende 2 bogen ; * in de volgende boog : 3 stk., 3 L. en 3 stk. ; 3 hstk. in elk van de volgende 2 bogen *, 3 keer van * tot * haken. De toer sluiten met 1 hv. in de 3e L. van het begin van de toer.

4e toer Sable : 1 hv. op elk van de eerste

FINISHING :

Join shoulders.

Sew the side seams & top of body.

Borders :

– **At the bottom of body**, using Col A (see

2 stk. ; in de 1e boog : 1 hv., 3 L., 2 stk., 3 L. en 3 stk. ; 3 stk. tussen elk van de volgende 3 groepen van 3 stk. ; * in de volgende boog : 3 stk., 3 L. en 3 stk. ; 3 stk. tussen elk van de volgende 3 groepen van 3 stk. *, 3 keer van * tot * haken. De toer sluiten met 1 hv. in de 3e L. van het begin van de toer.

STOKJESSTEEL, haaknld. nr. 3,5.

1e rij (goede kant van het werk) : 1 stk. in de 4e L. (= de eerste 2 stk.), dan 1 stk. in elke volgende L.

2e rij en alle volgende rijen : 3 L. (vervangen het 1e stk.), 1 stk. op het 2e stk., dan 1 stk. op elk volgende stk.

SCHELPSTEEL, haaknld. nr. 3,5.

1 hv. op 1 stk., * 3 stk. (of 1 rij) overslaan, 1 schelp op het volgende stk. (of op de volgende rij), 3 stk. (of 1 rij) overslaan, 1 hv. op het volgende stk. (of op de volgende rij) *, herhalen van * tot *.

• Proeflapjes

Voor het slagen van je model is het belangrijk om de proeflapjes te haken (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant = 8 cm breed.

Een vierkant van 10 cm in stokjessteek = 20 st. en 10 rijen.

• Uitvoering

ONDERKANT TUNIEK :

32-40-50-60 vierkanten haken en ze al hakend vanaf het 2e vierkant aan elkaar vastzetten (zie diagram nr. 1) en hierbij in het rond gesloten banen vormen, voor :

4 jaar : 4 banen van 8 vierkanten.

6 jaar : 4 banen van 10 vierkanten.

8 jaar : 5 banen van 10 vierkanten.

10 jaar : 5 banen van 12 vierkanten.

BOVENKANT TUNIEK :

RUGPAND :

Langs de **4-5-5-6** vierkanten stokjessteek haken volgens het **diagram nr. 2** voor de 1e rij (= **66-72-78-84** stk.).

Armsgaten :

Op **1-3-1-5** cm (**1-3-1-5** rijen) hoogte vanaf het begin van het rugpand **1** hv. haken op elk van de eerste **6-7-7-8** stk., 3 L. (vervangen het 1e stk.), 3 samengesl. stk., dan de rij verder haken en als er **9-10-10-11** stk. over zijn aan het eind van de rij, dan 3 samengesl. stk. haken en 1 stk. op het volgende stk.

Dan verder haken en hierbij aan elke kant op 1 stk. uit de kant **vanaf de 1e rij**, dan in

diagram n° 3) : **1** round of Double Crochet Pattern & **1** round of Shell Pattern.

– **Around the armholes & neck**, using Col A : **1** round of shell pattern.

Secure & weave in all ends.

elke rij minderen voor :

4 jaar en 6 jaar : 3 x 2 stk., 1 x 1 stk.

8 jaar en 10 jaar : 3 x 2 stk., 2 x 1 stk.

Voor het minderen van 2 stk. op 1 stk. uit de kant : 3 L. haken, het 1e stk. overslaan, 3 samengesl. stk., de rij verder haken en als er nog 4 stk. over zijn aan het eind van de rij, dan 3 samengesl. stk. haken, dan 1 stk. op het laatste stk.

Voor het minderen van 1 stk. op 1 stk. uit de kant : 3 L. haken, het 1e stk. overslaan, 2 samengesl. stk., de rij verder haken en als er nog 3 stk. over zijn aan het eind van de rij, dan 2 samengesl. stk. haken, dan 1 stk. op het laatste stk.

Verder haken over de overige **38-42-46-50** stk.

Hals :

Op **11-14-13-18** cm (**11-14-13-18** rijen) hoogte vanaf het begin van het rugpand, de middelste **18-20-22-24** st. laten staan, elke kant apart verder haken en hierbij aan de halskant op 1 stk. uit de kant **vanaf de 1e rij**, dan in elke rij 2 x 1 stk. minderen.

Schouders :

Op **13-16-15-20** cm (**13-16-15-20** rijen) hoogte vanaf het begin van het rugpand afhechten.

VOORPAND :

Langs de **4-5-5-6** vierkanten stokjessteek haken volgens het **diagram nr. 2** voor de 1e rij (= **66-72-78-84** stk.).

Armsgaten en hals :

Op **1-3-1-5** cm (**1-3-1-5** rijen) hoogte vanaf het begin van het voorpand **voor de armsgaten** minderen als voor het rugpand, dan na de laatste armsgatmindering **voor de hals** de middelste **14-16-18-20** st. laten staan, elke kant apart verder haken en hierbij aan de halskant op 1 stk. uit de kant **vanaf de 1e rij**, dan in elke rij 4 x 1 stk. minderen.

Schouders :

Op **13-16-15-20** cm (**13-16-15-20** rijen) hoogte vanaf het begin van het voorpand afhechten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De zijnaden van de bovenkant van de tuniek aan elkaar naaien.

Biezen :

– **Langs de onderkant** met Sable haken (zie **diagram nr. 3**) : **1** toer stokjessteek en **1** toer schelpsteek.

– **Langs de armsgaten en de hals** met Sable **1** toer schelpsteek haken.